



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited

鑑定報告 APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2112-002

DIMENSIONS: 26.5cm (Width) 24.3cm (Depth) 46.8cm (Height)

NAME: Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children)

尺寸規格: 闊 26.5cm 深 24.3cm 高 46.8cm

名稱: 乾隆年製瓷胎畫琺瑯花卉牡丹貼金望子成龍尊罐



鑑定專家 EXPERT APPRAISER :

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited



證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2112-002

鑑定報告

APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

DIMENSIONS: 26.5cm (Width) 24.3cm (Depth) 46.8cm (Height)

NAME: **Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children)**

尺寸規格: 闊 26.5cm 深 24.3cm 高 46.8cm

名稱: 乾隆年製瓷胎畫琺瑯花卉牡丹貼金望子成龍尊罐

Brief Description of GV-CAP-2112-002

Throughout the Chinese dynasties, there have been corresponding expressions of the Dragon on ceramic artworks in each dynasty, however, the expression of three-dimensional sculpture has been the most difficult option, and artisans and even royal kilns have rarely used this technique for creation and expression. The Spring and Autumn and Warring States Period was a new era in the development of Dragon motifs, which were magnificent and colorful. Back then, all Dragon motifs were of beastly bodies, with claws of three toes, a thin and curly tail, a Dragon head with a wide-open mouth, and Dragon horns curled backwards. During the Spring and Autumn and Warring States Period, Dragons began to be crafted by stacking, pinching and molding, and were used to decorate the necks and shoulders of vessels. During this period, the Dragon became more of a beast shape, with the addition of four legs similar to those of the tiger, and it no longer looked like a crawling snake or crocodile. Such processing made the Dragon majestic and robust in high spirit. This Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children) was crafted by three-dimensional carving technique, and is a precious piece to inherit and carry forward the classics. Eight Dragons in gold lacquer are sculpted in three dimensions on the body of the jar, with their heads in an imposing manner. The Dragons are in perfect harmony and life-like appearance with the blue enameled flowers. The claws of the Dragons are vigorous and powerful, and the delicate details of the tongues of the Dragons highlight the craftsmanship of a great nation, and the cap is covered with a plate depicting a golden Dragon that is upright, majestic, robust and generous. A stamp of "Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty" is seen on the jar body. The enamel, which was first created in the reign of Emperor Kangxi, was dedicated to the imperial family or the royal family. With high cost and low production, even the favored ministers would not be readily awarded. Among all the ceramics of the Qing Dynasty, it was the most precious and top-notch. To date, enamels are still highly valued by collectors and the auction prices may be as high as HK\$100 million or 200 million. The "predecessor" of enamels can be said to be "enameling on copper". As the name implies, "enameling on copper" refers to a process introduced from Europe to the Qing Dynasty, in which the roughcast is made of copper and then enamel is painted on the surface. Enameled ceramic was created under the influence of "enameling on copper" and was called "enameling on ceramic" for the purpose of distinguishing between the two.

Market price: USD 109,700-161,300

產品簡述: GV-CAP-2112-002

中華民族歷朝歷代都有着各朝相對的龍在陶瓷藝術品上的表現形式，然而立體雕塑的表達方式為至難選擇，歷代工匠甚至皇家官窑都極少用這一技法創作表達。春秋戰國時期是龍紋發展的新時期，龍紋瑰麗多姿。這時的龍紋都是獸體的，爪子有三個腳趾，尾巴細且卷，龍頭張大嘴巴，龍角向後卷。春秋戰國時期開始出現使用堆塑、捏塑、合模等方法製作的龍，用以裝飾在器物的頸、肩等部位。這一時期龍的形體上突出了獸的特征，被加上了與虎相似的四足，看起來不再是像蛇、鱷那樣爬行的了。這種加工使龍變得威武健駿、神采飛揚。本花卉牡丹貼金望子成龍尊罐——為立體雕技法，是傳承經典發揚光大的珍品。罐身立體雕塑八條金漆騰龍，龍首氣宇軒昂。與藍釉琺瑯彩花卉完美融合、栩栩如生，龍爪遒勁有力，龍舌細微之處凸顯大國匠心，尊蓋口盤一描金瑞龍挺拔、威武，矯健俊逸。罐身見「大清乾隆年製」款。琺瑯彩，始創於康熙一朝，專供御用或皇室玩賞，成本高、產量少，連得寵大臣也不會輕易賞之，在芸芸清朝瓷器中至為珍貴、最為頂級。時至今日，琺瑯彩仍然深為收藏家所垂青，拍賣成交價可高達 HK\$1 億、2 億之高。琺瑯彩的「前身」，可說是銅胎琺瑯器。

銅胎畫琺瑯，顧名思義就是以銅製器胎，然後把琺瑯質釉料填畫於表面，是由歐洲傳入清朝的工藝。琺瑯彩瓷器是在銅胎畫琺瑯的影響下誕生，為區分兩者，故又稱為「瓷胎畫琺瑯」。

本拍品乃至「瓷胎畫琺瑯」之大器、值得收藏。

市場價值: USD 109,700-161,300 元

2022.01.25

鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited

鑑定報告 APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2112-003

DIMENSIONS: 26.4cm (Width) 26.5cm (Depth) 46.8cm (Height)

NAME: Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children)

尺寸規格: 闊 26.4cm 深 26.5cm 高 46.8cm

名稱: 乾隆年製瓷胎畫琺瑯花卉牡丹貼金望子成龍尊罐



鑑定專家 EXPERT APPRAISER :

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited



證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2112-003

鑑定報告

APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

DIMENSIONS: 26.4cm (Width) 26.5cm (Depth) 46.8cm (Height)

NAME: **Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children)**

尺寸規格: 闊 26.4cm 深 26.5cm 高 46.8cm

名稱: 乾隆年製瓷胎畫琺瑯花卉牡丹貼金望子成龍尊罐

Brief Description of GV-CAP-2112-003

Throughout the Chinese dynasties, there have been corresponding expressions of the Dragon on ceramic artworks in each dynasty, however, the expression of three-dimensional sculpture has been the most difficult option, and artisans and even royal kilns have rarely used this technique for creation and expression. The Spring and Autumn and Warring States Period was a new era in the development of Dragon motifs, which were magnificent and colorful. Back then, all Dragon motifs were of beastly bodies, with claws of three toes, a thin and curly tail, a Dragon head with a wide-open mouth, and Dragon horns curled backwards. During the Spring and Autumn and Warring States Period, Dragons began to be crafted by stacking, pinching and molding, and were used to decorate the necks and shoulders of vessels. During this period, the Dragon became more of a beast shape, with the addition of four legs similar to those of the tiger, and it no longer looked like a crawling snake or crocodile. Such processing made the Dragon majestic and robust in high spirit. This Ceramic Jar with Enameled Peony Flowers (Expectations of Bright Future of the Children) was crafted by three-dimensional carving technique, and is a precious piece to inherit and carry forward the classics. Eight Dragons in gold lacquer are sculpted in three dimensions on the body of the jar, with their heads in an imposing manner. The Dragons are in perfect harmony and life-like appearance with the blue enameled flowers. The claws of the Dragons are vigorous and powerful, and the delicate details of the tongues of the Dragons highlight the craftsmanship of a great nation, and the cap is covered with a plate depicting a golden Dragon that is upright, majestic, robust and generous. A stamp of "Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty" is seen on the jar body. The enamel, which was first created in the reign of Emperor Kangxi, was dedicated to the imperial family or the royal family. With high cost and low production, even the favored ministers would not be readily awarded. Among all the ceramics of the Qing Dynasty, it was the most precious and top-notch. To date, enamels are still highly valued by collectors and the auction prices may be as high as HK\$100 million or 200 million. The "predecessor" of enamels can be said to be "enameling on copper". As the name implies, "enameling on copper" refers to a process introduced from Europe to the Qing Dynasty, in which the roughcast is made of copper and then enamel is painted on the surface. Enameled ceramic was created under the influence of "enameling on copper" and was called "enameling on ceramic" for the purpose of distinguishing between the two.

Market price: USD 109,700-161,300

產品簡述: GV-CAP-2112-003

中華民族歷朝歷代都有着各朝相對的龍在陶瓷藝術品上的表現形式，然而立體雕塑的表達方式為至難選擇，歷代工匠甚至皇家官窑都極少用這一技法創作表達。春秋戰國時期是龍紋發展的新時期，龍紋瑰麗多姿。這時的龍紋都是獸體的，爪子有三個腳趾，尾巴細且卷，龍頭張大嘴巴，龍角向後卷。春秋戰國時期開始出現使用堆塑、捏塑、合模等方法製作的龍，用以裝飾在器物的頸、肩等部位。這一時期龍的形體上突出了獸的特征，被加上了與虎相似的四足，看起來不再是像蛇、鱷那樣爬行的了。這種加工使龍變得威武健駿、神采飛揚。本花卉牡丹貼金望子成龍尊罐——為立體雕技法，是傳承經典發揚光大的珍品。罐身立體雕塑八條金漆騰龍，龍首氣宇軒昂。與藍釉琺瑯彩花卉完美融合、栩栩如生，龍爪遒勁有力，龍舌細微之處凸顯大國匠心，尊蓋口盤一描金瑞龍挺拔、威武，矯健俊逸。罐身見「大清乾隆年製」款。琺瑯彩，始創於康熙一朝，專供御用或皇室玩賞，成本高、產量少，連得寵大臣也不會輕易賞之，在芸芸清朝瓷器中至為珍貴、最為頂級。時至今日，琺瑯彩仍然深為收藏家所垂青，拍賣成交價可高達 HK\$1 億、2 億之高。琺瑯彩的「前身」，可說是銅胎琺瑯器。

銅胎畫琺瑯，顧名思義就是以銅製器胎，然後把琺瑯質釉料填畫於表面，是由歐洲傳入清朝的工藝。琺瑯彩瓷器是在銅胎畫琺瑯的影響下誕生，為區分兩者，故又稱為「瓷胎畫琺瑯」。

本拍品乃至「瓷胎畫琺瑯」之大器、值得收藏。

市場價值：USD 109,700-161,300 元

2022.01.25

鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

簽發日期 Issuing Date: